

Comedia en un acto, arreglada á nuestra escena, por D. Ramon de Navarrete, representada con aplauso en el teatro del Circo, el dia 24 de diciembre de 1844.

(SEGUNDA EDICION.)

PERSONAS. Scipion Leoni, joven pin-D. Joaquin Arjona. tores. In allana. alla PANTALEON BRAMBILLA, COpero del Rey D. Luis Fabiani. FR PLACIDO SIGALA, novi-TERESA..... Dona Fabro, discipulo de Leoni.... D N. Hermosa. OTROS DOS DISCÍPULOS DEL UN ESBIRRO..... N. N.

La escena es en Napoles.

El teatro representa el taller de Leoni, en el que se ven revueltos diferentes objetos de su arte, como cuadros, bajos relieves, trages y armaduras. En el fondo una puerta con cortina, que comunica al gabinete particular de Leoni. En los dos ángulos dos ventanas. A la derecha del público la puerta principal de entrada; á la izquierda otra mas pequeña. En segundo término un monton de picas y estandartes, que pueda servir para ocultarse alguno detrás. Al lado opuesto, el caballete de Leoni con un cuadro comenzado. Detrás su caja de colores.

ESCENA PRIMERA

Fabio, Los Dos Discipulos.

FAB. Ahora que está fuera el maestro, seria escelente ocasion de ver un retrato misterioso que esconde cuando estamos delante nosotros

Dis. 1.º Sin duda será de alguna nueva querida suya.

FAB. (buscando el retrato entre otros cuadros.) Nuestro maestro es un verdadero Salvador Rosa, y á los veintiseis años lleva engañadas tantas mugeres como obras admirables ha producido. (cogiendo un lienzo, y poniendolo sobre el caballete.) Aqui está, aqui está lo que buscábamos.

Dis. 1.º Es una cabeza admirable!

Dis. 2.º Magnifical

FAB. Qué bien dibujada está!... Qué espresion tiene!

Maisont ad waite ESCENA II amon or got and 991, - Maring the Dichos y LEONI, and not an zon

LE o. (saliendo de mal humor.) Pues, señor, desapare

ció mi desconocida! Por vida del demonio! (re á sus

FAB. (sin reparar en Leoni.) Cómo se reconoce su mano en ese contorno!...

LEO. (cogiéndole de una oreja.) Y la reconoces en esto tambien, brihon?

FAB. Cuidado, cuidado, maestro! Vais á hacer una oreja desproporcionada!

LEO. (sollándole.) Tunantes! Asi es como trabajais!

FAB. Esta es la manera mejor.... estudiando las obras maestras.

Leo. Adulador! O O O O O

FAB. No por cierto. Cuando oigo decir: «Scipion Leoni es el mas insigne pintor y el mayor libertino de Nápoles: » yo me pongo muy hueco, y digo: «Hé aqui su discípulo, señores; yo no soy todavia un gran artista, pero me hallo va bastante aprovechado en lo demas.»

LEO. Picaro! Te jactas de eso!

FAB. Vamos, decidnos cual és el original de este precioso retrato.

LEO. (con despecho.) Una jóven que hallé hace tres meses por los alrededores de Caserta, en compañía de una tia anciana, y de quien quedé enamorado.

FAB. De la tia?

LEO. No, imbécil; de la otra. Todas las mañanas montaba en mi buen caballo, Miguel Angel, el que me regaló el Virey; é iba à pasear por donde generalmen-- te la encontraba. Mas de veinte billetes la entregué, y.... FAB. Y qué....

LEO. No he recibido respuesta ni á uno solo. Por fin hoy logré descubrir su nombre; se llama Teresa.... Corro allá presuroso, y habia desaparecido....

FAB. Y cómo?

LEO. Sin que hayan podido decirme el camino que ha

FAB. Sin duda se os adelantaria algun rival.

LEO. Mucho me lo temo, y quisiera encontrar alguno en quien desahogar mi cólera.

FAB. Pues ahora viene á las mil maravillas vuestro duc-

lo con el Marqués de Friascone.

LEO. Tienes razon; le debo una estocada, y esas son las únicas deudas que yo pago. (senalando al retrato de Teresa.) Atrevióse á criticar el fátuo esa preciosa cabeza que yo habia colocado en mis frescos del palacio,

para representar á la graciosa y delicada Hebé; y añadió que yo buscaba mis diosas entre las naranjeras! No me pude dominar; le tiré mi pincel à los hocicos, pintándole unos magníficos bigotes; y esta noche le exigiré su precio en el horilipo.

FAB. Mirad lo que haceis, porque como es el favorito

del Virey....

LEO. No me importa.

FAB. Si entretanto, para distraeros, quisierais almorzar

LEO. No comeré nada hasta que no haya encontrado á mi Teresa.

FAB. Pues al menos echad una ojeada á las cuentas de vuestros acreedores.

LEO. No pagaré nada, hasta que la encuentre; entre otras razones, porque no tengo un cuarto.

ESCENA III.

Dichos, Placido desde la puerta.

PLA. Pax boviscum, hermanos.

LEO. Qué es eso? Nos pide limosna?

FAB. En buena ocasion viene. Seguid vuestro camino, hermano, porque estamos sin blanca.

PLA. (bajándose la capucha.) Yo no pido nada, hermanos; sino que por el contrario, doy.

FAB. Ah! Entonces tened la bondad de entrar.

LEO. Y es guapo el frailecillo!

PLA. (timidamente.) No vive aqui el reverendo... quiero decir, el célebre Scipion Leoni?

LEO. Yo soy, hijo mio.

PLA. Alabado sea Dios! (sentándose.) Os pido mil perdones, pero estoy un poco cansado.

LRo. Habeis andado mucho?

PLA. Siete leguas.... en quince dias.

LEO. Diablo! Se conoce que ibais á marchas forzadas! Sois acaso lego de algun convento inmediato?

PLA. (con modestia, levantándose.) No me ha cabido tanta honra, hermanos mios; no soy mas que un indigno novicio, el hermano Plácido Sigala, educado por los Bernardinos de San Pietro, tan célebres por su piedad.... y por sus timbales de macarrones. Asi mi alimento... espiritual, ha sido el mas saludable; y el prior mismo me ha enseñado á leer y á escribir; tambien queria enseñarme el latin; pero habia una pequeña dificultad, y era que el santo varon... no lo sabia.

LEO. Motivo poderoso!

PLA: Felizmente no le impide à uno pronunciar sus votos, y con tal de que tenga la beatitud de pasar mis dias en aquel sagrado asilo....

LEO. Con que tan amena es la vida de fraile?

Pla. Yo lo creo! Al amanecer, tocar las campanas; á mediodia, tocar las campanas; por la noche.... tocar las campanas...

LEO. La variedad es lo mejor que tiene.

PLA. Luego duerme uno perfectamente; y va todos los dias cuatro veces al refectorio; asi es que no queda un momento desocupado.

LEO. Pobres padres! Qué modo de hacer penitencial

PLA. Y me quieren tanto! Creereis que mediante la cesion de la mitad de lo que yo pueda heredar, consienten en recibirme, gratis, en su compañía?

LEO. Teneis muchos parientes?

PLA. Infinitos; una familia que no se acaba nunca. To-

dos los años pierdo una tia ó un tio.

LEO. Entonces no tardareis mucho en ser admitido. Pero decidme, qué me traeis? Dinero por algun cuadro que habré hecho para el convento?

PLA. Al contrario, vengo á encargaros que hagais uno inmediatamente. The August titles

LEO. Imposible! No tengo tiempo, querido. (Lo que yo deseo es buscar á mi bella fugitiva.) (alto y queriendo despedir à Placido.) Con que ya veremos... mas

Pla. Si supieseis!... En eso va la suerte de ... (siguiendole hasta el caballete de la izquierda, y volviendo el retrato de Teresa.) Ay! El retrato de Teresa!

FAB. Jeresa!

LEO. (vivamente ap.) La conoce!

PLA. Pobre muchacha! Quién me hubiera dicho.... La habeis visto vos? Está todavia en Nápoles?

LEO. (En Nápoles!...) (allo.) No; es una cabeza de capricho.

PLA. Ah!—Pues ya que no podeis hacer el cuadro, voy á dirigirme á otro.

LEO. (deteniendole.) Aguardad: pienso que se resentirian los buenos padres si yo rehusase....

PLA. Dos mil ducados contra el banquero de la corte; conmigo traigo letra.

Leo. Pues bien, vamos á ver si entre los cuadros comenzados hay alguno... (á Fabio y los discipulos.) Dejadme solo con él.

FAB. (bajo.) Si nos necesitais para alguna espedicion,

ya sabeis...

Leo. (bajo.) Donde te encontraré?

FAB. Como de costumbre, en la calle de Toledo.

Leo. (bajo.) Bien. Oye, pasate por casa de Brambilla, copero del Rey, y dile que cuento con él para mi duelo.

FAB. Muy bien. (a Plácido, riendose, así como los demas.) Adios, padre mio.

ESCENA IV. LEONI, PLACIDO.

LEO. Ahora que me acuerdo, no me he desayunado aun hoy.

PLA. Eso es muy poco sano, segun dice el hermano cocinero.

LEO. (señalando á la mesa que está puesta en el fondo.) Pues me hareis companía, porque estoy seguro de que teneis hambre.

PLA. (mirando con avidez los manjares.) Ya que es preciso no mentir jamás, debo deciros que hace una

hora larga que no he tomado nada.

LEO. (acercando la mesa.) Seria muy posible que os estenuaseis con un ayuno tan austero. Vamos, poneos ahi. (Perezoso y tragon! Hará un escelente fraile!) (poniendo una botella sobre la mesa.) He agui lo suficiente para desatarle la lengua. Asi sabré donde está Teresa. Lo principal es infundirle confianza.)

PLA. (acercando las sillas.) Os aseguro que solo lo hago por obedeceros.-Y tiene buen olor esto!

LEO. Sentaos, y comencemos por un buen vaso de

PLA. No, no; no lo beben mas que los padres.

LEO. (echándole vino en el vaso.) Una vez que pronto vais á serlo....

PLA. Es verdad; lo tomaré à cuenta (bebe.) Vaya, y qué rico esl-

LEO. Decidme; como ha de ser el cuadro?

PLA. (comiendo.) Hermano mio, nuestro convento se encuentra en la mayor desolación. Figuraos que tenemos por vecinos á unos infelices franciscanos, envidiosos y mezquinos, que nos hacen pasar las penas del purgatorio, y á los que aborrezco con todas veras.

LEO. Cómo es eso? No os esta prescrito amar al pró-

gimo?

LEO. Si; pero como dice el padre prior, los franciscanos no son prógimos.—Dadme de esa perdiz.—Creereis que han tenido la avilantez....-Con un poco de

salsa, si gustais; de mandar hacer un gran san Francisco, y esponerlo en su capilla para quitarnos á nosotros las limosnas?

LEO. Qué picardia!

PLA. Lo peor es que su tramoya les ha salido bien, porque ahora va alli todo el mundo, y a nuestra iglesia, nadie. Por mas que encendemos todas las velas, y que tocamos el órgano, nada, como si tal cosa. Los pobres padres van enflaqueciendo de pena; ellos, que estaban antes tan gordos y saludables! Ya no comen casi... aun beben un poquito.... pero, os lo repito, en cuanto á la comida, no la prueban. (con la boca llena.) En consecuencia, ha habido capítulo estraordinario, y han resuelto oponer al San Francisco....

LEO. Un San Bernardo?

PLA. Mejor que eso.... una santa, joven y bonita, porque juzgan que asi es mas fácil atraer á los fieles.

LEO. Sin duda lo sabrán por esperiencia.

PLA. «Anda, hijo mio, me dijo el Prior: ves á buscarnos nuestra santa; si la traes, serás recibido entre nosotros, y no volverás á salir del convento.—Tú eres juicioso, prudente, y tienes horror á las seducciones del mundo... Evita la cólera, la mentira, la glotoneria de toda especie... y....» (reflexionando.) Ay, Dios mio!

Leo. Qué teneis? Os ahogais?

PLA. Hablando de la glotoneria, he devorado una pata

de perdiz.... y hoy es vigilia....

LEO. (riendose.) No.... era un perdigon, que es pes-

PLA. Ademas, como dice el prior, la intencion es lo

principal. (bebiendose un vaso de vino.)

Leo. (señalando á un cuadro que tiene en el caballete.)
Pues, amiguito, yo tengo le que necesitais; una Santa Cecilia, casi concluida.

PLA. (mirandola.) Me parece tanto mejor, cuanto que

tiene mucha semejanza con Teresa.

LEO. (Y es verdad; en todas partes la encajo.) (alto.) Con qué os gusta?

PLA. Ya lo creo; una joven tan interesante

LEO. (Bueno! Va á charlar!) (alto.) Con la cual sin duda os habeis educado.

PLA. (bebiendo.) No; ella vivia en Caserta con una tia anciana, medio sorda y casi ciega, que iba con frecuencia á consultar á su director espiritual, el padre Anselmo, y mientras tanto jugábamos en el jardin....

LEo. Con la Teresita, hé!

PLA. Pues! Desvastábamos las parras; nos comiamos las manzanas verdes.... Y era tan bonita! Algunas veces me decia tomándome la mano: «Placidito, por qué quereis ser fraile? Me alegraria tanto de que fueseis mi amigo, de amaros como á un hermano!»—En aquellos momentos, que lo creais ó no, su voz, sus miradas.... me causaban.... yo no sé.... unos latidos en el corazon.... seria la compasion, sin duda.

Leo (riéndose.) Por supuesto!

PLA. Y despues me contaba que todos los dias iba desde Nápoles un buen mozo á caballo solo por verla.

LEO. (Era yo!)

PLA. Que la escribia billetes...

LEO. Bah! De veras!

PLA. Si la perseguia de muerte! Una tarde que para librarse de él se refugió en el jardin del convento, quiso seguirla el importuno; pero yo estaba detrás de la puerta, y empujé, empujé para no dejarle entrar, y no entró, porque aunque no lo parece, tengo mucha fuerza, y de un punetazo....

LEO. Hola! Con qué erais vos quién?...

pla. (riéndose à carcajadas.) Fue la cosa mas graciosa del mundo! Yo le oia que decia con una voz dulce como una flauta... (imitandole.) «Escuchadme..., os

amo, os adoro; me muero por vos...» (en su tono natural.) Yo cada vez empujaba mas, y él se quedó por fin con un palmo de narices.

LEO. (Ah! bribon! Ya me las pagarás!) (alto.) Y qué ha

sido de esa Teresita?

PLA. Se ha marchado á Nápoles con un tutor, con quien debe casarse.

LEO. (Casarse!)

PLA. (levantándose.) Y como lloraba la pobrecita! Yo le habia dicho que el cielo la protegeria, porque siempre se dice eso. Efectivamente, al llegar esta mañana á Nápoles, fui corriendo á la posada del Sol de Oro, donde me espresó que vivia, y ya no estaba alli.

LEO. Y no habeis tomado informes? No sabeis á dónde

se ha ido?

PEA. No.

Leo. (cruzando los brazos.) Como, joven, vos que debeis ser algun dia la antorcha de la Iglesia....

PLA. (sencillamente, y disponiéndose à beber el vaso que tiene en la mano.) Eso es lo que dicen todos.

LEO. Vos que debeis ser el apoyo del afligido, dejais sacrificar á una pobre muchacha que había puesto toda su esperanza en vos! (con vehemencia.) Eso es imposible! Vamos á ir corriendo al Sol de Oro...

PLASY la Santa Cecilia?

LEO. Despues pensaremos en ella; nuestro primer deber es salvar... la oveja inocente... que os tiende los brazos. Vo os respondo de que ese matrimonio no se verificará.

PLA. Vos me electrizais! Corramos al Sol de Oro.

LEO. Corramos!

of on supley . orall ESCENA V. The assessed

Dichos y BRAMBILLA.

BRAM. (desde afuera.) Vosotros quedaos ahi, y no de-

PLA. Qué es eso?

LEO. Qué demonio traerá aqui á este imbécil de Brambilla?

BRAM. (saliendo.) Salud, divino Rafael! Va bien? Me alegro; yo perfectamente, á Dios gracias, aunque nostros los militares....

Leo. Perdóname, querido; tengo que hacer.

BRAM. Es inútil; no puedes salir.

Leo. Cómo?

Bram. De órden del Virey tienes dos soldados á la

LEO. (mirando.) En esecto! Y qué siguifica?...

Bram. Voy à decirtelo. Pero primero déjame cobrar aliento, y.... (viendo la mesa.) Por vida de Satanás! Como copero que soy, no puedo ver una botella sin agarrarla por el cuello.... Ya se vé, nosotros los militares....

PLA. (Hola! Parece que no son solos los buenos padres

los que gustan de empinar.)

Bram. (bebiendo.) Lacryma, año 57. Le reconozco! Ha pasado tanto por aquil Caspitina! Y me recuerda el de nuestra campaña de los Abruzos, donde yo me distingui tanto.

LEO. (Embustero! Nunca ha visto el fuego mas que en la chimenea!) (allo.) Pero dime.... Esos dos es-

birros?..

BRAM. (viendo à Plácido.) Hola! Un religioso! Con que queria sosegar tu conciencia antes de habértelas con Friascone?

LEO. No tal; es un novicio que venia por un cuadro.

PLA. Si señor; soy Plácido Sigala.

BRAM. Sigala! Pues si somos parientes! No habeis oido hablar nunca del valeroso Pantaleon Brambilla?
PLA. Toma! Con qué sois mi primo?

BRAM. Legitimamente. (bajo á Leoni.) Por mas señas, que en cuanto profese, heredo la mitad de sus bienes.

LEO. Pero no me dirás lo que significan esos centinelas

BRAM. (a Placido.) Vaya, carísimo, cuándo renunciais al mundo? Yo hago votos muy fervientes porque vos pronuncieis los vuestros, como le decia á vuestro tio el mercader de paños....

PLA. Mi tio Antonio? Y qué tal está?

BRAM. Asi, asi... se ha muerto antes de ayer.

PLA. Pobre tio mio! (á Leoni.) Ya lo veis, mi familia se desmorona!

LEO. (á Brambilia.) No acabarás de esplicarme?...

Bram. Estás preso.

LEO. Preso!

Bram. Para impedir tu duelo con ese farfanton de Friascone.

PLA. Un duelo! Debiais batiros? Ah! qué horror! Yo que no puedo ver una espada desnuda sin ponerme malo! Oh! no ireis, no ireis!

BRAM. (riendose.) Sin duda que no irá.

LEO. Ya le encontraré otro dia.

BRAM. Fácil es! El virey envia al marqués con una comision à Viena, para donde sale dentro de media hora, y tú no estarás libre hasta las seis de la tarde. Con que ya ves...

LEO. (Por vida del demonio! En el momento en que

iba á correr detrás de ella!...)

BRAM. Pero su alteza, que te estima, me ha dicho: «Si el pobre Leoni siente mucho tener centinelas à su puerta, os contentareis con que dé su palabra.» Pero tú no puedes dar palabra de caballero, porque no lo

Leo. Te doy mi palabra de artista, que vale mas.

Bram. (Estos mequetrefes tienen un orgullo....) (alto) Ahora seria magnifica ocasion de hacerme mi retrato.... Ya sabes, en aquel heróico hecho de armas en que venci à mi enemigo.... sino fuese porque me caso dentro de una hora.

LEO. Tú? Pues entonces dentro de poco te retrataré de

BRAM. Si; me caso con una pupila, à quien tenia relegada en el campo, con una vieja, tia suya, y á la que he hecho venir.... pero en otra ocasion te contaré

LEO. Espérate. (a Placido, que durante este tiempo ha estado comiendo bizcochos mojados en vino.) Amigo mio, soy con vos dentro de un momento. Quereis preparar un caballete, y desocupar un poco esta mesa? PLA. Eso, y todo lo que gusteis. (vase por el foro, lle-

vandose algunos platos.)

ESCENA VI.

LEONI, BRAMBILLA.

Leo. Cómo, Brambilla, tú, mi mejor amigo, te casas, y no has pensado en mi para que fuese testigo tuyo?...

BRAM. No por cierto; cuando recibi órden de prenderte, lo senti mucho.... es decir, no, me alegré, porque eres una mala cabeza.

LEO. Qué? Y serias capaz de sospechar que yo, yo.... qué iniquidad! Y dime, será bonita tu muger?

BRAM. Preciosa!

Leo. Picaron! Y quién es?

BRAM. Hija de un antiguo oficial de guardias, y se llama Teresa Vallone.

LEO. (Es ella!)

Bram. Yo la tenia en los alrededores de Caserta, porque las mugeres estorban mucho en una casa. Pero supe que el virey, que estimaba mucho al padre, haria algo por el marido de mi pupila, y entonces me dije:

por qué no he de ser yo ese marido? LRo. Para adelantar en tu carrera, eh?

Bram. Por supuesto. He pedido una compañía de caballería, y una vez casado, mira tú, estoy seguro de que me sucedera alguna cosa.

LEO. (apretandole la mano.) Sin duda, y bien sabes lo

que yo te desco.

BRAM. Gracias. Yo quisiera que ya estuviese hecho.

Leo. Pues no tardará.

BRAM. Y si vieras qué ojos, qué sonrisa tiene mi mugereita! Ahi cerca se ha quedado, en la capilla de los Jesuitas, rezando sus devociones, con suntiano

LEO. (A dos pasos de aqui!)

BRAM. Como mis deberes me llaman à otras partes, estoy de acuerdo con el padre Ambrosio....

LEO. El padre Ambrosio?

BRAM. Si, un fraile amigo mio, que irá á buscarla, y la llevará á palacio, donde nos casaremos en presencia de su alteza.

LEO. Pero, por qué es tanta prisa?

BRAM. Porque no tengo que perder un minuto. (confidencialmente.) A ti bien te lo puedo decir. Hay un cierto hoquirubio que anda á los alcances de la niña....

LEO. Algun bribon....

BRAM. Se entiende, algun libertino, y aqui para entre los dos, yo sospecho de Friascone...

LEO. De mi enemigo? Es muy posible!

BRAM. (furioso.) Mira, tal es mi cólera, que si no se hubiera marcha lo.... si, sin remordimiento ninguno... hubiera querido que le atravesases con tu espada de parte à parte.

Eco. Lo creo!

BRAM. Con que á Dios, que me marcho.

LEO. No te vayas tan pronto. (Qué haria para detenerle?) (alto.) Ah! Y tu retrato? No hemos convenido en la postura....

BRAM. Si tal; me pondrás con la espada levantada, dirigiendo miradas furibundas á mi enemigo, que estará hajo mis pies.... Debe ser muy bonito!

LEO. Si, muy bonito, pero no falta quien diga que tu

eras el que estabas debajo.

BRAM. No, encima, yo siempre estoy encima! Y no vayas a equivocarte, socarron, porque podrias perjudicarme en mis ascensos, y á Dios la compañía. Pero tú me detienes, y el amor me llama.

LEO. Es que....

Bram. El amor me llama! Le oigo que me dice con la dulce voz: «Ven, ven, ven.»

LEO. Pues buen viaje.

Bram. Me llevo los esbirros, una vez que me has dado tu palabra de artista. (á Plácido que sale entonces.) Hasta mas ver, santo futuro: cuidado con las tentaciones, y profesad pronto.... os lo digo por vuestro bien. (vase.)

ESCENA VII.

LEONI, PLACIDO.

PLA. (a Brambilla.) Y vos, primo, cuidaos mucho. (para si mismo.) Pobre hombre! Como es de la familia no llegará á ser muy viejo!

LEO. (Va á casarse con ella, y yo estoy preso! Imposible es impedirlo! Y seria un golpe maestro soplársela sin salir de casa; siento faltar á mi palabra. Pero, y cómo?

Si pudiese valerme de este chiquillo....) PLA. Esta es buena ocasion para que os pongais a trabajar en nuestro cuadro.

LEO. El cuadro? Yo no lo hago ya.

PLA. Cómo! No lo hareis? Y los santos padres que lo aguardan como el maná en el desierto! Qué es lo que os falta? Algun color? Pues yo iré á buscarlo.

LEO. No; lo que me falta es mi modelo, que me lo quitan, para hacer una Santa Casilda.

PLA. Quién? Los franciscanos?

LEO. Justamente, los franciscanos.

PLA. (furioso.) Oh! Indignos, infames! No tienen bas-tante con su San Francisco? Van à agotar el calen-

LEO. Ese modelo, que es una joven muy linda, está en la capilla de los Jesuitas; un monge debe ir à buscarla

alli para conducirla à casa de otro pintor.

PLA. Y y quedaré deshonrado, y no me atreveré à volver al convento! (despues de una pausa y a media voz.) Decidme: no habria medio de quitarles nosotros LEO. Seria menester mucho valor.

PLA. Yo lo tengo.

LEO. Un hábito.

PLA. Aqui está el mío. à nuestra vez ese modelo?

LEO. Es verdad! Y á mi que no me habia ocurrido! Pues bien; lo que debeis hacer no és mas que introduciros en la capilla; precisamente tiene una puerta que da a esta calle. Alli vereis una jóven cubierta con un velo, y que tendrá en la cabeza una corona de flores...

PLA. Un velo? Una corona de flores?

LEO. Si, es el trage con que se debe retratar. A su lado habrá una vieja; no hagais caso de ella.

PLA. Se entiende: yo nunca hago caso de las viejas.

LEO. Haced una seña á la jóven, y decidla: «De parte del padre Ambrosio!» Ella os seguirá, me la traeis, y... lo demas queda a mi cargo.

PLA. Esa es una inspiracion de allá arriba... (deteniendose.) ó mas bien, de allá abajo, porque al fin es una mentira, hermano mio.

LEO. Contra los franciscanos.

PLA. Es verdad; para ellos tenemos carta blanca.

LEO. Vamos, vamos pronto.

PLA. Ya voy, ya voy.

LEO. (empujándole por la derecha.) La capilla de los Jesuitas, la cuarta puerta de la izquierda... Pla. (echandose la capucha.) Bien sé, bien sé.

vos quien monorelisach

ar adosely common ESCENA VIII. seder elegate A and

rog 31990 sque ou a Leoni, solo, mahimit elohabrim

1e_{ned} cuidado con no caeros! Va echando demonios por la escalera!... Ya está en la calle! (adelantándose.) Con tal de que no haga alguna torpeza, y venga á encontrarse con el verdadero fray Ambrosio!... Seria una escena graciosa! Oh! no! Me preságia que va á traerme à Teresa! El picaruelo me debia esa satisfaccion por haberme dado con la puerta en los hocicos! (riendose.) Y el amigo Brambilla, qué cara va á poner cuando sepa... Ya se me figura que le estoy mirando!.. (mira maquinalmente por la ventana de la derecha.) Pero no me equivoco, allí está con su ramillete en la mano... Entra en la capilla por la puerta grande... todo se ha perdido! Ese maldecido chico no habrá tenido tiempo... (mirando.) Si, abi viene ya con Teresa... Ha vuelto á salir por donde entró. Felizmente no hay nadie en la calle! (vá á abrirles.) Mas quizás se asustaria la pobre muchacha al reconocerme... No, no quiero presentarme à ella desde luego. (escondiendose junto à la ventana.)

ESCENA IX.

LEONI, oculto; Placido, con la capucha echada; y TEREsa, cubierta con un velo.

PLA. (turbado.) Venid, no temais nada. (Tengo un miedo

TER. Dios mio! Estoy temblando! A dónde me habeis conducido?

PLA. (temblando.) A un... es decir, à una... pero no hableis palabra, hermana mia, porque nos siguen... Lo mas importante es que os escondais. (corriendo á la puerta del fondo.) Entrad ahi, entrad pronto, y no os

TER. Pero esplicadme...

PLA. Os lo digo de parte del padre Ambrosio. (deja caer la cortina que oculta la puerta.) Ay! otra mentira! (se santigua.)

LEO. (dandole un golpecito en el hombro.) Bravo, mi re-

verende!

Pla. (lanzando un grito.) Ah! Crei que erais un franciscano.

LEO. Te doy la enhorabuena.

PLA. No he salido del todo mal. La vieja estaba dormida, con las narices apoyadas en el libro... pero tiemblo de que seamos descubiertos. (se oye un ruido sordo y lejano.) Cielo santo! Ois?

LEO. (Es Brambilla que se dá á todos los demonios)

PLA. Serán los franciscanos, Dios mio!

LEO. (Su turbación es capaz de perdernos!)

PLA. (corriendo de un lado á otro.) Y no hay nadie que

les haga frente! Voy a pedir socorro!

LEO. Teneis razon... por esta escalera secreta. (señalando á la izquierda.) que va á dar al puerto. Avisad á mis discípulos, á aquellos jóvenes que habeis visto aqui poco há!

PLA. Si, ya sé!

LEO. (Pueden serme muy útiles.) (alto, señalando á la derecha.) Decidles que se esten ahi, debajo de mis

BRAM. (dentro.) Por vida de Satanás! Si la encuentro!..

LEO. Alguien sube!

PLA. Pies, para qué os quiero? (desaparece por la izquierda.) Book Eso est

cle major cul ESCENA X. dua regum and .cul

LEONI, BRAMBILLA, TERESA oculta.

BRAM. (dentro.) Demonio! Diablo! Infierno!

LEO. (haciendo que pinta, aparte.) (Ella reconocerá la voz de sus tiranos, y no saldrá.)

Bram. (saliendo.) Yo me ahogo... yo estallo!

LEO. Cómo! Tú aqui?

BRAM. (dejándose caer sofocado en un sillon.) Amigo mio, querido Leoni, perdona que te incomode... pero soy víctima de una traicion horrible!... Sino fuera por los servicios que debo prestar al Estado, ahora mismo me levantaba la tapadera de los sesos!

Leo. Persectargemes

LEO. Pues qué te ha sucedido?

Leo. Quién?

querido Laconizaciquetú BRAM. Mi tortolita! Mi futura. e pris y emporate a con Leo. Tu futura?

TER. (asomando la cabeza por entre la cortina, y retirandose en seguida.) Cielos! Mi tutor!

LEO. Y te la han robado antes de casarte?

BRAM. (levantándose.) Solo hubiera faltado que hubiese sido despues. Yo, Pantaleon Brambilla, vilipendiado de ese modo! Un oficial de la bical copa apurar esta idea de amargura y de deshonor! no amargura y LEO. Pero, cuéntame. Les folhades opres on Tarana

BRAM. Preciso es que el infame raptor haya tenido noticia de todas mis disposiciones.

LEO. Y por quién?

BRAM. Algun imbécil que habrá charlado! Hay gentes que no pueden contener su lengua!

LEO. Yo lo creo que las hay!

Bram. Figurate que yo estaba en palacio, aguardando á mi muger con un ramillete en la mano... (viendo que

lo tiene aun, y tirándolo.) Maldito sea! Aun lo tengo! No era malo el que me preparaban! Pues señor, recibo noticia de que el padre Ambrosio estaba con calentura en la cama... y en seguida entreveo una horrible maquinacion... Entonces corro á la capilla de los Jesuitas... Y qué es lo que veo?

Leo. Si, si... Qué es lo que ves!

BRAM. Casi nada; solamente á la tia que desconsolada me grita: Dónde está? Dónde está? Vieja bruja, le contesté, no es lo que yo os pregunto, dónde está?

LEo. Si; donde está?

BRAM. Acaso lo sé yo? Interrogo, tomo noticias... Imposible averiguar nada, solo reuno una coleccion de datos contradictorios. - Estos me hablan de una falua que se alejaba del puerto á toda vela...

LEO. A toda vela!

BRAM. Y digo yo: bueno, en la falúa debe estar! Otros me cuentan que su coche, tirado por cuatro caballos, ha salido de Nápoles á galope...

LEO. Por cuatro caballos, hé?

BRAM. Y yo vuelvo à decir: pues estará en el coche! Y á donde correré? Por un lado la falúa tirada por cuatro caballos, y por el otro el coche que quizás estará ya en alta mar! Ya lo vés, ya lo vés! Me vuelvo estúpido!

LEO. Y con motivo!

BRAM. Pero tú que estabas en esa ventana, has debido notar algo.

LEO. En efecto... espera... (reflexionando.)

BRAM. Ah! amigo mio!... Esto es lo que se llama un

LEO. (Si pudiera zafarme de él!) Si; me acuerdo perfectamente.

BRAM. Era un falúa?

LRO. No, una carroza magnífica que esperaba en la puerta pequeña de la capilla.

BRAM. Eso es!

Leo. Una muger cubierta con un velo, y una corona de rosas blancas...

BRAM. Eso es!

LEO. Y un caballero embozado en una capa.

Bram. Ah bribon! Y qué tal cara tenia?

LEO. No he podido distinguirla. Por lo demás, era alto, buen mozo....

BRAM. Es el infame de Friascone.

Bram. (furioso.) Voy à clavarle en la portezuela de un coche, á guisa de escudo de armas; qué camino tomó? LEO. El de Roma.

Bram. Para ir despues a Viena. Yo le seguiré!

LEO. Perfectamente!

BRAM. (volviendo atrás,) Aunque ahora reflexiono, mi querido Leoni, en que tú tenias un asunto pendiente con Friascone, y ahora te se ofrece una acasion de terminarlo. Ven conmigo.

Leo. Olvidas que tú mismo me has puesto arrestado? Bram. Es cierto! Entonces mi brazo bastara. Dime, es diestro mi enemigo? so sellos obador and si es ?

LEO. Es lo que se llama una buena espada. Masil

Bram. Cobarde! No es digno de la mia! Hare que le prendan!

LEO. Y mientras que tú hablas, él se aleja!

BRAM. Y no tengo caballo! Préstame tu Miguel Angel. LEO. Con mucho gusto. (Como tiene costumbre de ir todas las mañanas á Caserta, le vá á arrastrar alli. BRAM. En la primera posta le encuentro, y le... es decir, y le matan!

ESCENA XI no nobouq on onp

Dichos y PLACIDO.

Pla. (bajo á Leoni.) Dentro de cinco minutos estarán

aqui! Yo los he visto!

BRAM. (oyendo las últimas palabras.) Tú los has visto?

PLA. (asombrado.) A quienes?

BRAM. En un coche de cuatro caballos? PLA. He encontrado varios... de dos.

BRAM. No es eso; necesito cuatro. Perdonadme, primo, porque estoy furioso... Un miserable que me roba mi muger en el momento de la ceremonia!

PLA. Es posible?, agnom an assistant solot ellique at

BRAM. Figuraos ...

LEO. (Si se esplican, se lo lleva todo la trampa.) (alto, poniendose entre las dos.) Vas á perder un tiempo precioso, que tu rival aprovechará entretanto.

BRAM. Es verdad!

LEO. Ven pronto; voy á decir á Paolo que ensille á Miguel Angel. (No estaré contento hasta que le vea lejos de aqui.) (á Plácido.) Vos quedaos... (con intencion, y señalando á la puerta del fondo.) y no me toqueis à nada entretanto. Vamos. (à Brambilla.)

Bram. Vamos! Soy un tigre, un leon, un... LEO. Un... uno de tantos! (vanse los dos.)

min straid ESCENA XII. 1 8 A Salso ake PLACIDO, TERESA.

TER. (levantando la cortina.) Se marcha! PLA. (creyendose solo.) Pobre primo! Está aun mas feo que esta mañana. Y no me admira! Robarle su muger á la luz del dia!

TER. (Qué dice?) PLA. Menester es que haya hombres dejados de la mano de Dios!

TER. (que se ha levantado el velo, y le escucha.) Pues sois un solemne hipócrita.

PLA. (retrocediendo; y con alegria.) Qué veo! Teresa! Qué felicidad! Cómo es que estais aqui?

TER. Y me lo pregunta! Soy yo la que iba à casarse, y vos quien me ha robado!

PLA. Yo! Soy yo el coche de cuatro caballos? Pobre hombre! Le voy a llamar!

TER. Guardaos bien de hacerlo... porque le detesto.

PLA. Y lo merece. Con que vos sois?...

TER. Antes de saber con quien debia casarme, lloraba ya.. (mirandole timidamente.) aunque no sepa decir porqué, pero al verle... w legrace de nos obstino bene

PLA. Llorásteis mas?

TER. Si! Y ahora poco, cuando le aguardaba en la capilla, pensaba en vos, en vuestras promesas, porque vos me dijisteis en otro tiempo: «Consolaos, hija mia, Dios os protegerál» Asi, al veros, creí que él os enviaba, porque el que impida ese matrimonio horrible, no puede venir sino del cielo!

counds sepaid. Yake

PLA. Pobrecita!

TER. Por eso os segui sin titubear...

PLA. Me habiais reconocido?

TER. Al instante, à pesar de vuestra capucha. Entonces me dije á mí misma: «Sin duda ha encontrado un asilo para mi, y me ha cumplido su palabra!» Y a pro-posito, no me esplicareis en casa de quién estoy?

PLA. Oh! en una muy respetable! En casa del célebre Scipion Legal.

TER. De Leoni! Del hombre mas peligroso!...

PLA. Cómo?

TER. Es un seductor, un libertino!... el mismo que me perseguia!

TER. Justamentel

PLA. Misericordia! Buena la he hecho! Hemos caido en la boca del lobo! Ahora adivino... sus proyectos... el modelo que necesitaba...

Ten. Que va á ser de nosotros?

PLA. Yo no lo sélanuala rocad à vo Volazio de sup

Ter. Estoy temblando!

PLA. No tanto como yo... Pero no importa... Voy a tratarle cual se merece.

TER. Tened cuidado! Es tan terrible, tan violento!

PLA. Si? Pues me echará de fijo por la ventana.

TER. Es menester que useis de habilidad... Mas sobre todo, no me abandoneis!

PLA. Antes morir! Aqui está... entrad pronto adentro. TER. (bajando su velo.) Ya es tarde! (se alejan la una del otro, y quedan inmóviles en su sitio. Leoni sale rapidamente, y se detiene mirandolos, con desconfianza.) IER. Voltemo que me reconocean

ESCENA XIII.

Dichos y LEONI.

LEO. (Me parece que estaban demasiado juntos.)

TER. (Yo desfallezco!)

PLA. (cantando y mirando al cielo.) Gran Agustin, honor

del Africa... Tra, la, la, la... Leo. (bajo à Placido.) No la habeis mirado, no la habeis

dirigido ni una palabra?

PLA. Yo? Dios mio, yo! A una muger! (Ay! miento! miento! No hago otra cosa mas que mentir!... Voy

caminando á mi perdicion eterna!)

LEO. (aparte, mirándoles.) Me engaña! La ha reconocido, y no me lo quiere decir... Hem, hem... (pasa a la derecha de Teresa, como para preparar sus pinceles.) collered Adomas tengo etro recui

Ter. (No me atrevo á moverme!)

LEO. (bajo à Teresa.) Voy à esplicaros en seguida,

bermosa mia i ona) Vay a verei sim scompa PLA. (Impio! La devora con los ojos!) (bajo à Teresa.) No levauteis vuestro velo delante de él; yo os diré luego la causa. Tra esta esta la mana la mana

Tea. (Qué tendrán los dos...)

PLA. (à Leoni.) Si quisiérais que comenzásemos naestra Santa Cecilia?...

Tan. (Una Santa Cecilia!)

LEO. (haciendo sentar á Teresa.) (Si, voy a acabar los paños.) (bajo á Teresa.) Es un pretesto que he buscado para hacer vuestro retrato; una sorpresa que dispongo á mi buen amigo Brambillar fobel origeny i av

PLA. (La habla en secreto... y no sé por qué, pero siento una rabia!) (alto, poniendose entre los dos.) Decidme (à Leoni.) quereis que yo sirva de algo... hacien-

do de arpa de la Santa?...

LEO. (empujandole.) Quitaos! Vos destruiriais toda la armonia.

PLA. Pues entonces .. os molere los colores.

LEO. (Los colores! Si, espérate, espérate!) (de pie, y disponiendose a trabajar; alto.) Amigo mio, tengo una costumbre... no puedo trabajar cuando me estan mirando.

PLA. (mirando à Teresa.) Yo no os miro à vos...

LEO. No importa, me molestais; y mientras os vea ahi, no podré adelantar... tanto como quisiera... Con que asi, hacedme el favor de marcharos, leus e mog ghan

PLA. X á dónde? ostash sheet) connacu 201 ad 2940 1 LEO. A donde querais... á pasearos, perfond all (.bb

TER. (Ay, Dios mio!)

PLA. Pero ...

LEO. O mas bien, id á buscarme el dinero del cuadro que estará acabado dentro de media hora.

PLA. Cómo! Quereis?...

LEO. Una vez que traeis el libramiento contra el banquero de la corte... (Leoni y Placido hablan a un tiempo, y acaban por gritar.)

PLA. (lentamente al principio, y animandose por grados.) Ya lo sé... pero mejor hubiera querido... porque en

fin... vos me habeis enviado á busear el modelo... y es natural que yo me cerciore... tanto mas cuanto que en una venta... es menester que el comprador...

LEO. (lo mismo.) Enhorabuena... pero cada uno tiene sus caprichos... y ademas, por esta señora misma... es muy incómodo... y le desagrada... acaba de decírmelo... con que asi despachaos.

PLA. (enfadandose.) Es que...

LEO. (lo mismo.) Es que... es que... por vida de Satanás!... Lo quiero... lo exijo, entendeis? Y sino salis á buenas, os pondré yo mismo en la calle.

Pla. (asustado.) Eso es diferente... ya me voy.

TER. Como!.

PLA. (bajo á Teresa.) Tranquilizaos! (ap. al marcharse.) (Ay! Dios mio! qué hombre! Creo ver en él á la serpiente que nos hizo morder la fatal manzana... Pero lo que es ahora, no morderás mas que con un

LEO. Y bien?... (impaciente.)

PLA. Ya me voy, ya me voy, (Placido hace que se va por la derecha; abre la puerta, diciendo:) Ya me voy. (la cierra violentamente, quedándose en la escena, y se oculta subitamente detrás de los trofeos que hay à la derecha.)

ESCENA XIV. b leque sh canbon

LEONI, TERESA, PLACIDO oculto.

LEO. Gracias á Dios que me le quité de encima, y para que no le dé la gana de volver... (se levanta y se acerca à la puerta de la derecha.)

TER. Qué haceis?

LEO. Cerrar la puerta. (quita lo llave.)

TER. (Cielos! Sola aqui con él!...) (dà un paso.)

PLA. (sacando la cabeza, y en voz baja á Teresa, que está inmediata.) Aqui estoy yo! (se oculta de nuevo.)

TER. (dando un grito.) Ah! of disquismon of the less. LEO. Qué es eso?

TER. (turbada.) Nada! Pero pensad que me encuentro encerrada con vos! noionel A

LEO. Y luego ese velo que os sofoca... permitidme. (le: vantandole.) Estais mas bonita que nunca.

TER. Caballero, no alcanzo á comprender... y ademas,

no puedo permanecer aqui... Ignorais cuánto os amo?

LEO. (cogiéndola una mano.) No, no dejaré que se sacrifiquen tantos encantos á un viejo ridiculo!

PLA. (Eso es por mi primo.)

LEO. Y gracias al tontuelo que la casualidad me ha enviado ...

PLA. (Eso es por mi... Inicuol) (Mail (sardinings to) . C.

TER. Semejante audacia! Yo no sé quién sois. LEO. (sonriendose.) Ya lo sabreis mas tarde.

TER. Yo no os amoora a como me . cono col

Leo. Con el tiempo. on alsia al nos solobasimois de si

TER. Nunca! taireroiv tobnerroo nev ed (... one conn i LEO. Si tal; y cuando vivamos juntos en mi casita de Sorrento... mediato.)

TER Quereis?

Dea. Las seis! Dios me protejal LEO. Conduciros alli al instante. tales and . A. .

TER. y PLA. (Cietos!) os sal (perol b olidir noo LEO. A las seis me hallaré en libertad, y ya no pueden estar muy lejos. Como ese cocora de Plácido podrá volver á molestarnos, nos iremos por esa escalera (señalando á la izquierda.) que da al puerto. Tomamos una chalupa, nos conducen diez remeros; y una vez en mi retiro, desafio á todo el mundo á que nos descubra.

PLA. (Lucifer encarnado! Hijo de Satanás! Belcebů!)

LEO. Se os obligará á ello... tengo amigos fieles que se hallan prontos à secundarme...

TER. Cómo?

LEO. (levantando la voz.) Hola, Fabio! Estais ahi, chicos? ESCENA XV, as sup nos ...olsa

Dichos y Fabio bajo la ventana de la derecha.

FAB: (dentro.) Esperamos vuestras órdenes.

TER. Dios mio!

PLA. (Sitiados! Y yo que iba à pedir socorro por la ventana!

FAB. Quereis que subamos, maestro?

TER. (bajo y con voz suplicante.) Oh! no! Yo os lo sa-

LEO. (levantando la voz.) Es inútil... aguardad.

PLA. (Qué haré! Pierdo la cabeza!) LEO. Ya lo veis; estais en mi poder. (1818) ... Sand Y .03. TER. Me quejaré à los magistrados. ex you on ev ...

LEO. Al gefe de la policia? Es intimo amigo mio, y no

tengo mas que decir una palabra para...

PLA. (Qué idea! Si me atreviese...) (señalando á la ventana.) Creeran que es él... (escribe con lapiz en un pedazo de papel que encuentra alli.)

LEO. Pero no permita Dios que yo emplee semejantes medios... (a Teresa.)

PLA. (escribiendo y repitiendo lo que escribe.) Se ha introducido un ladron en casa de Scipion Leoni por la escalera del puerto...»

LEO. Yo os prometo despedirlos, si consentis en se-

PLA. (continuando.) Enviad al instante vuestros esbirras. si quereis evitar el robo. (cerrando la carta, y poniendo el sobre.) «Al gefe de la policia.»

Leo. (que ha continuado hablando bajo con Teresa.)

Vamos... decidios al punto.

TER. No... no!

LEO. (levantando la voz.) Atencion, amigos mios. TER. (deteniéndole.) Ah! por piedad! por piedad!

PLA. (arrojando el billete por la ventana.) Esta es la mia. (bajo à Teresa, que se ha acercado à donde está oculto.) Estais salvada... haced que consentís...

LEO. Y bien?

necesito!

PLA. (mirando á hurtadillas por la ventana.) Lo han recogido!

TER. (timidamente.) Ya que lo exijis... y que es inútil

resistirme... yo... yo... os seguiré. FAB. (desde dentro.) No ocurre nada mas, maestro? LEO. (alegre y levantando la voz.) No... idos... ya no os

FAB. (alejándose.) Está bien.

ESCENA XVI.

Dichos, menos Fabio. and 20 and of

Pla. (siguiéndolos con la vista por la ventana. Empieza à anochecer.) Se van corriendo! Victoria!

LEO. (Ya es mia!) (se oyen das las seis en un relo inmediato.)

TER. Las seis! Dios me proteja!

PLA. Las seis!

LEO. (con júbilo à Teresa.) Las seis! Ya estoy libre! Y PLA. (Va á llevársela!) 000 020 04000 00001 4400 4600

TER. (inquieta, y mirando hácia donde está Plácido.) Qué será de nosotros?

LEO. Poneos vuestro velo combino con sigulado am com

TER. (a Placido.) Vamos, salvadme, salvadme! Vos me lo habeis prometido!

PLA. (perdiendo la cabeza.) (Gran Agustin, no sé lo LEO. Os juro...

que me pasa! Voy á hacer alguna heregia... alguna...

LEO. (alejándose para tomar su manto.) Es menester que os pongais tambien un manto p ra preservaros del frio. (mientras dice esto, Plácido se desliza hácia Teresa, y á favor de la oscuridad puede hablarla sin que lo vea Leoni.)

PLA. (a Teresa.) Para ganar tiempo, acariciadle, acari-

ciadle!

Ter. (bajo.) Y como? lel so al (.olor us changed) .ga

PLA. Yo no sé como se acaricia... pero... acariciadle.

LEO. (volviendo con el manto.) Vamos.

TER. Yo temo que me reconozcan tan temprano... (á Leoni.)

LEO. Titubeais?

TEA. No... porque desde que os he visto... confieso que me cuesta menos seguiros...dates oup ocoriou ou

PLA. (Qué es lo que le dice?)

LEO. (tomándole una mano á Teresa.) Cómo, Teresa mia!...

PLA. (asustado.) Qué es lo que hace? (bajo à Teresa.) No le acaricieis mas!

LEO. Ah! esta felicidad colma mi ventura, y juro...

TER. Me enganareis? 2601 1200 131

Leo. Yo! Engañar á una muger! Qué horror! No: me casaré con vos... os lo prometo... y es como si va estuviese hecho. (queriendo abrazarla.)

PLA. (alarmado, y en voz baja.) Partid, partid!... Lo prefiero! Ademas tengo otro recurso.

TER. (a Leoni.) Huyamos! Masvom coveris ou o

LEO. Bravisimo! (alto, y abriendo la puerta de la izquierda, cuya llave toma.) Voy á cerciorarme de que nadie...

TER. (a Placido.) Y ahora? when spice of close vol or

PLA. (bajo à Teresa, poniendose en su lugar.) Yo respondo de todo. TER: Pero. no essesses que esses en el este en con Pero.

PLA. Chit!!

L.Bo. (volviendo.) Venid... no hay el menor peligro. (Ha anochecido completamente. - Plácido dá la mano á Leoni en lugar de Teresa, como para seguirle.)

LEO. Pero no tembleis así, hermosa mia; valor! No estoy yo á vuestro lado? (Al llegar á la puerta de la izquierda, Leoni pasa delante como para conducir à Teresa: Plácido se deshace de él, le empuja, y cierra violentamente, dejandole fuera.)

enhale and hard ESCENA a VII. (Colobia jugue) . co.

Los mismos, Leoni fuera, luego los esbirros.

LEO. (fuera.) Qué significa esto? Teresa, abrid al instante.

Luco (Los colorest Si. especate

PLA. (à Teresa.) No respondais!
Leo. Tengo la llave, y puedo...

PLA. (corriendo los cerrojos.) Si, inténtalo!

LEO. (tratando de abrir.) Entraré à pesar vuestro, y nada podrá sustraeros...

El GEFE DE LOS ESBIRROS (desde dentro, por la izquierda.) Un hombre que trata de violentar la puerta! Alto ahi, amigo!

TER. Qué será?

PLA. Los esbirros, á quienes he hecho avisar.

LEO. (al esbirro.) Qué me quereis?

EsB. Conduciros á la cárcel! LEO. Os engañais; yo soy...

Esb. Un ladron! Yo...

EsB. A vos es á quien acechábamos.

EsB. Que sereis ahorcado, y no tardará mucho. Seguidaos.

LEO. (gritando.) No iré!

Ess. Ponedle grillos y llevadle.

LEO. (resistiéndose.) No, no! Teresa, abrid!... con mil demonios...

Voces confusas. (alejándose.) Vamos... vamos. (Cesa enteramente el ruido.)

ESCENA XVIII.

PLACIDO, TERESA.

PLA. (à media voz, saltando y brincando.) Bien, perfectamente, bravo!

Tea. No comprendo nada! Quién ha podido avisar á esos

esbirros?

PLA. (loco de alegria.) Yo! yo he sido quien le ha hecho prender... á ese infame filisteo, que quisiera ver quemado, tostado como un San Lorenzo... (reprimiéndose.) Ah! qué digo? La caridad ante todo! Yo le perdono, pero le aborrezco!

TER. (lurbada.) Que vá á ser de nosotros ahora?

PLA. Voy à conduciros à casa de vuestra querida tia. (corre à la puerta de la derecha.) Jesus! Està cerrada! Pero por este lado... (và à la izquierda, quita los cerrojos; y quiere abrir.) Cerrada tambien! Se han llevado la llave!

TER. Es imposible salir!

Pla. Nos hallamos prisioneros!

Ten. (sentándose á la izquierda y llorando.) Estoy perdida! Cuando se sepa que he pasado la noche sola con un jóven!!...

PLA. Un joven! No tal! Un novicio no es un hombre,

no es mas que un novicio.

TER. (sollozando.) Pero se le parece mucho! Ah! no me atreveré à presentarme en ninguna parte!

PLA. (conmovido) No lloreis, os lo suplico... porque

sino... voy á llorar yo tambien.

TER. (llorando mas fuerte.) Soy muy desgraciada.

PLA. Vamos, hermana mia, mi querida Teresita...; Si pudiese acordarme de cómo trataba de consolarla aquel malvado... y ine parece que lo iba consiguiendo...) (tomándola la mano é imitando á Leoni.) Yo engañaros, hija mia! Yo engañar á una muger! Qué horror! Jamás os abandonaré!

TER. (levantándose.) Me lo prometeis?

PLA. (à si mismo, y sin poder arrancar su mano de las de Teresa.) Gran Agustin; honor del Africa...

Ter. Mi única esperanza sois vos! (apoyando su cabeza

en el hombro de Placido.

PLA. (mirándola á hurtadillas) (Si el prior me viese! Dios mio! Qué cosa tan bonita es una muger... Sino fuese la cosa mas abominable que existe... Y qué manita! (besándosela.) Ay! (vuelve á besársela diferentes veces) Mas qué hago, Señor, qué hago? De fijo me condeno!... Qué idea!... si consintiese... quién me lo impide?) Teresita... Teresita... teneis mucha aficion al convento?

TER. Ninguna!

Pla. (con ternura.) Prefeririais casaros?

Ter. (bajando la voz.) Oh! si! pero con un marido joven, amable... Y yo seria una esposa tan buena, le amaria tanto!

PLA. Pues... pues... os buscaré uno... asi, entre mis conocimientos... Y el caso es que yo no conozco más que á frailes, y esos no... En fin, entretanto yo os defenderé; y en cuanto á ese seductor, que no se me ponga nunca delante, ó...

TER. Se oye ruido!

PLA. Donde?

TER. Suben la escalera!

Pla. Sin duda será él...

TER. Que vuelve!

PLA. (furioso.) Para llevaros? No lo permitiré! (Llaman à la puerta de la derecha, y se oye à Brambilla gritar.)

BRAM. (dentro.) Infame, traidor; abre aquí!

Ter. Van á der ibar la puerta.

PLA Pues por San Jorge (cogiendo una espada que hay colgada en la pared.) que le mato; será mal hecho sin duda, pero la intencion es lo principal.

BRAM. (empujando la puerta.) Abrid, abrid!

TER. Placido!

Pea. (blandiendo su espada.) Yo no sé cómo se maneja esto, pero no importa... soy en tígre, un leon! (La puerta cede, y se abre.)

ESCENA XIX.

Diehos, Brambilla con espada en mano.

BRAM. Ah! traidor!

PLA. (dirigiéndole estocadas furiosas.) Miserable!

BRAM. (parando los golpes y retrocediendo) Está arinado! Un momento! Un momento! Espliquémonos!

PLA. (continuando.) Cobarde!

Bram Favor, favor á mí!... Cuidado! No veis que en la oscuridad podriamos herirnos?

PLA. (continuando.) Es la espada de Gedeon!

BRAM. (cayendo en un sillon, y soltando su espada.)
Basta... basta! Me rindo!... (muy sofocado.) Porque
efectivamente, estoy rendido! (En este momento se
abre la puerta de la izquierda, y aparece Fabio con
los discipulos que traen luces. Leoni ha aparecido un
momento antes del fin del combate, en la ventana de la
izquierda, que se dispone d'escalar.)

ESCENA XX.

Dichos, LEONI, FABIO y los discipulos.

Topos. Qué es esto?

TER. Mi tutor!

PLA. (deteniéndose.) El primito!

LEO. (apoyado en la ventana.) Cuando te decia que estabas debajo, Brambilla! Decididamente, esa es la posicion que elijo para tu retrato, que será magnifico!

BRAM. Vete al demonio! Yo no queria defenderme contra un chiquillo, y el picaro tiraba como un sordo. PLA (recobrando su aire de timidez.) Cuánto lo siento!

(señalando á Leoni.) Yo creia atacar al señor. Leo. Muchas gracias. (Saltando por la ventana.)

FAB. Cómo, maestro, entrais en vuestra casa por la ven-

LEO. Qué remedio, si ese diablillo habia corrido los cerrojos?...

FAB. Sin duda por causa del ladron. Pero yo fui á avisar á la policía.

LEO. Torpe! Con que tú has sido quien me ha hecho prender?

FAB. Cómo!... Aquel billete...

PLA. (con aire de compuncion.) Fui yo el que lo escribió, hermano mio!

LEO. Y aquel puñetazo?... PLA. Fuí yo, querido hermano

BRAM. Y el robo de mi futura?...

LEO. Tambien fué él! Bribonzuelo! Os habeis atrevido?...

BRAN. (á Leoni, imitándole.) Os habeis atrevido! Por encargo tuyo, bigardo, que ahora ya sé todas tus gra-

cias. Tu caballo fué reconocido en el camino de Caserta, á donde iba todos los dias... Entonces adiviné que tú cras... Condenacion!... Quise volver, pero el maldecido de Miguel Angel comenzó á encabritarse, mientras los mirones decian: Caerá de lado, caerá de frente... (frotandose los riñones.) Y en efecto, caí de frente, es decir, de plano.

Topos. (riendose.) Ah! ah! ah!

BRAM. Ahora me cumple declarar, que una vez que Teresa ha venido aquí, se casará con quien quiera.

PLA. (señalando á Leoni.) El señor se lo ha prometido. LEO. Yo cumpliria con mil amores; pero no puedo: he hecho voto de morir célibe... y ademas, esa union con un libertino...

TER. (desolada.) Qué es lo que yo os decia?

PLA. (conmovido.) El habito que llevo os responde... LEO. Ta, ta, ta!... El habito no hace al monge.

TER. Estoy perdida! No me casaré nunca! Y vos sois la

Pi.A. (con resolucion, y corriendo á ella.) Si... os casareis... conmigo!

Topos. Con vos! PLA. Por qué no?

Ter. Esa seria demasiada felicidad!

LEO. Os casais con ella? And all tolomom all tolom BRAM. Y con ese trage?... Mercede Consessioned and

PLA. (quitandose el manteo, y tirandolo.) No; cuelgo los hábitos. (cogiendo una mano à Teresa.) Y por otra parte, mas vale ser buen marido, que mal fraile.

LEO. Tiene razon.

Bram. (Y sus bienes, que yo debia heredar! Estoy arruinado.) (alto.) Un momento, un momento, querido amigo de mi corazon; eso no es tan fácil como creeis. Me he quejado al Virey de mi desgracia, y me ha entregado una órden para el seductor de mi pupila. (Saca un pliego sellado del bolsillo.)

PLA. Cómo!

Bram. Celebrareis vuestras bodas en mi castillo, à donde sin duda voy á tener el dolor de conduciros. (á Leoni.) Oh! Su alteza tiene un tacto, un discernimiento!

PLA. (abriendo el pliego) Asi es... (leyendo.) porque dice: «Brambilla es un tonto...» TOWN ACTION

Pla. (continuando.) «Que no puede agradar á ninguna

LEO. (riéndose, à Brambilla.) Oh! Su alteza tiene un tacto, un discernimiento! Le (chambradam) alle di bude. Liano e sieno:

at the same and a street of the same that the

Life Wagad puberland.

Beer, & el color de an leterall

Las. Tambien for ell briben och de being

There is Level in this will be about the configuration of · which to topo, Wigardo, que thosa en sel todas tos e

PLA. (continuando.) aPero yo me acuerdo de los servicios del padre de Teresa, y concedo una compañía de ca-.200 (grifanê) Novele Ses Ponedle grillûy Heyadle balleria al que ella elija.»

BRAM. Qué oigo!

LEO. Ah! ah! Bien empleado!

PLA. Yo capitan de caballeria! Y por qué no? (à Teresa.) TER. Acabais de manifestar tantas disposiciones para el estado militar... que no quiero cortaros la carrera... (le tiende la mano.)

Bram. Cáspita, cáspita, caspitina! Soplarme mi compañia, soplarme mi muger... Qué haré ahora yo? PLA. Tomad un hábito, primo, y haceos bernardino.

LEO. O capuchino, que te estavá mejor.

Bram. No por cierto... Seguiré apurando la copa .. la

copa del rey!

LEO. (dando la mano a Plácido.) Querido Plácido: yo no os aguardo rencor; y para probároslo, acabaré vuestra Santa Cecilia, que doy gratis en vuestro nombre á esos santos padres... (mirando á Teresa.) porque quiero que seamos muy amigos... Yo iré á veros con frecuencia... á vuestra casa.

PLA. (sonriendose.) No, no, querido hermano; cada uno en la suya, y Dios en la de todos. No soy ya tan novi-

cio como creeis!

Fraile há poco! Y capitan ahora de caballeria! Mucha suerte es en un dia! Mas cumplidos no estarán mis deseos, si no dan su sancion ambicionada los que mi dicha colmada pueden hacer... si propicio no ves, público, el Novicio, y le das... una palmada! parece muchol All a

FIN.

JUNTA DE CENSURA DE LOS TEATROS DEL REINO.=Es copia del original censurado.

MADRID, 1860.

IMPRENTA DE DON VICENTE DE LALAMA, Plazuela de la Cebada, núm. 66.

ean (laran-dades), the la productell of the data of the data of the Large of the Agreetic bound of the Africa.

La (My andolo al Auticulillar) (Si et prior no wie

Allel (besimine a file) interest bearselp digerepase court blue que bage. Beller, que hage hage ha sin condend, est entre es éscultivement que a per le

might make the freeze and the state and the

and adding to the control of the state of th t enough and explose our sixts of T ... Adams to

observentes. Yel card es que re no condeta desente el fins el frailes, y rese no . En iri, entreumla pa de determination en cuation de conductary que no ne se properties encountres de conductary que no ne se properties encountres de conductary que no ne se properties de conductary que no ne se se properties de conductary d